

TARTALOM

	■ ■ <i>Elmélet – történet – kísérlet</i>	
Pósa Mihály	Az epesavak önszerveződése	9
	■ ■ <i>Emlékezet: Liszt Ferenc (1811–1886)</i>	
Németh Ferenc	Liszt Ferenc Écskán és Nagybecskerekén	17
Pándi Oszkár	Liszt Ferenc vándorévei	26
	■ ■ <i>Perspektíva</i>	
Draginja Ramadanski	A hősi ének csipkéjébe kötözve (Tolnai Ottó <i>Kisinyovi rózsájának fordítói interpretációja</i>) (Drozdik-Popović Teodóra fordítása)	32
	■ ■ <i>Örökség</i>	
Géczi János	Early Christian Anti-Symbolism (I.)	41
Géczi János	Korakeresztény anti-szimbolika (I.)	54
Viktorija Aladžić	Az építőművészet szimbolikus nyelvezete Szabadka példája alapján (Máté Emese fordítása)	57
	■ ■ <i>Műhely</i>	
Bertók Rózsa	Moral Philosopher or Economist? (II.) (Adam Smith's Influence in the 20 th Century) . . .	71
Bertók Rózsa	Morálfilozófus vagy közgazdász? (II.) (Adam Smith hatása a 20. században)	84
Korompay Klára	Az irodalmi névadás fogalmáról	86
Ispánovics Csapó Julianna	A magyar iskolai értesítők kialakulása és feltárása	94
	■ ■ <i>Szemle</i>	
Kocsis Árpád	„Egy” becskerekai Várady család története (Várady Imre: <i>Napló I.</i>)	104
Gruber Enikő	A könyvkiadás szerepe a vajdasági magyar irodalom kialakulásában (Ispánovics Csapó Julianna: <i>A bácskai magyar irodalmi kultúra előtörténete a régió magyar könyvkiadása szempontjából</i>)	110
Pál Tibor	A szerb kérdés a magyar országgyűlés előtt 1690–1918 (Dejan Mikavica: <i>Srpsko pitanje na Ugarskom saboru 1690–1918</i>)	117
Bene Annamária	Szubjektíven az Értelmezésekről (Danyi Magdolna: <i>Értelmezések</i>)	121

Cini Zoltán	A vajdasági népéletről (Silling István: <i>Ünnepek és hétköznapok</i>)	124
Lengyel László	Értékmentés és közösségi szerepvállalás (Szerda András: <i>Óbecse napsugaras oromzatai</i>)	129
Barcsi Tamás	A létezés misztériumának mítosza (John Carroll: <i>Jézus, a Létező</i>)	132
Barcsi Tamás	A tökéletes szépségű hölgy (Agnolo Firenzuola: <i>A női szépségről</i>)	137
Törteli Telek Márta	A Dalton-terv	141
	*	
Kovács Krisztina– Novák Anikó	Interkulturális beszédmodok (A csíkszeredai III. Imagológiai Konferenciáról)	147
Ispánovics Csapó Julianna	Kommunikációs kultúra és transzlingvisztika Európában (Nemzetközi konferencia – Marosvásárhely)	150
Varga László	Mindenki tud valamit, senki nem tud mindent (A kooperatív tanulás izlandi példája)	153
Máté Emese	60 éves a hollandiai Mikes Kelemen Kör	158
	E számunk szerzői	163

SADRŽAJ

	■ ■ <i>Teorija – istorija – eksperiment</i>	
Mihalj Poša	Samoorganizovanje žučnih kiselina	9
	■ ■ <i>Sećanje: Franc List (1811–1886)</i>	
Ferenc Nemet	Franc List u Ečki i Bečkereku	17
Oskar Pandi	Godine lutanja Franca Lista	26
	■ ■ <i>Perspektiva</i>	
Draginja Ramadanski	Uvezano u čipke junačkih pesama (Oto Tolnai Prevodilačka interpretacija <i>Ruže Kišinjova</i>) (prevod Teodora Drozdik-Popović)	32
	■ ■ <i>Nasleđe</i>	
Janoš Geci	Early Christian Anti-Symbolism (I)	41
Janoš Geci	Rano hrišćanski anti-simbolizam (I)	54
Viktorija Aladžić	Jezik simbolike u arhitekturi na primeru Subotice (prevod Emeše Mate)	57
	■ ■ <i>Radionica</i>	
Roža Bertok	Moral Philosopher or Economist? (II) (Adam Smith's Influence in the 20 th Century) . . .	71
Roža Bertok	Moralni filozof ili ekonomista? (II) (Uticaj Adama Smita u 20. veku)	84
Klara Korompai	O nadevanju književnih imena	86
Juliana Išpanović Čapo	O nastanku i otkrivanju đačkih knjižica na mađarskom	94
	■ ■ <i>Prikazi</i>	
Arpad Kočiš	Istoriijat „jedne” zrenjaninske porodice Varadi (Imre Varadi: <i>Dnevnik I</i>)	104
Enike Gruber	Uloga izdavaštva u formiranju vojvođanske mađarske književnosti (Juliana Išpanović Čapo: <i>Predistorijat mađarske književne kulture u Bačkoj iz aspekta mađarskog izdavaštva u regionu</i>)	110
Tibor Pal	Srpsko pitanje na Ugarskom saboru 1690–1918 (Dejan Mikavica: <i>Srpsko pitanje na Ugarskom saboru 1690–1918</i>)	117
Anamarija Bene	Subjektivno o Tumačenjima (Magdolna Danji: <i>Tumačenja</i>)	121
Zoltan Cini	O životu naroda u Vojvodini (Ištvan Šiling: <i>Praznici i radni dani</i>)	124

Laslo Lendel	Spašavanje vrednosti i prihvatanje kolektivne uloge (Andraš Serda: <i>Sunčem obasjana pročelja Bečeja</i>)	129
Tamaš Barči	Mit o misteriji bitisanja (John Carroll: <i>Isus, koji Jeste</i>)	132
Tamaš Barči	Žena savršene lepote (Agnolo Firenzuola: <i>O ženskoj lepoti</i>)	137
Marta Terteli Telek	Plan Dalton	141
	*	
Kristina Kovač– Aniko Novak	Interkulturalni načini govora (III Imagološka Konferencija u Klužu)	147
Juliana Işpanović Čapo	Kultura komunikacije i translingvistika u Evropi (Međunarodna konferencija u Târgu Mureşu u Rumuniji)	150
Laslo Varga	Svi znaju nešto, niko ne zna sve (Primer kooperativnog učenja sa Islanda)	153
Emeše Mate	Šezdesetogodišnjica društva Kelemen Mikeš u Holandiji	158
	Autori ovog broja	163

CONTENTS

	■ ■ <i>Theory – History – Experiment</i>	
Pósa, Mihály	Self Association of Bile Acids	9
	■ ■ <i>In Remembrance: Franz Liszt (1811–1886)</i>	
Németh, Ferenc	Franz Liszt in Écska and Nagybecskerek	17
Pándi, Oszkár	Franz Liszt’s <i>Years of Pilgrimage</i>	26
	■ ■ <i>Perspectives</i>	
Ramadanski, Draginja	Bound in Lace of Heroic Songs (Translator’s interpretation of <i>Kisinyovi rózsa</i> by Tolnai Ottó) (Translated by Teodóra Drozdik-Popović)	32
	■ ■ <i>Heritage</i>	
Géczi János	Early Christian Anti-Symbolism (I)	41
Géczi János	Korakeresztény anti-szimbolika (I.)	54
Aladžić, Viktorija	The Symbolic Language of Architecture in the Example of Subotica (Hungarian translation by Emese Máté)	57
	■ ■ <i>Workshop</i>	
Bertók, Rózsa	Moral Philosopher or Economist? (II) (Adam Smith’s Influence in the 20 th Century)	71
Bertók Rózsa	Morálfilozófus vagy közgazdász? (II.)	84
Korompay, Klára	On the Concept of Name-giving in Literature.	86
Ispánovics Csapó, Julianna	The Development and Study of Hungarian School Reports	94
	■ ■ <i>Review</i>	
Kocsis, Árpád	The History of “a” Várady Family from Becskerek (Várady Imre: <i>Napló I./Diary I</i>)	104
Gruber, Enikő	The Significance of Book Publishing in the Creation of Hungarian Literature in Vojvodina (Ispánovics Csapó Julianna: <i>A bácskai magyar irodalmi kultúra előtörténete a régió magyar könyvkiadása szempontjából/The Early History of Hungarian Literary Culture in Bácska as Related to Book Publishing in the Region</i>)	110
Tibor, Pál	Serbian Issue in the Hungarian Parliament 1690–1918 (Dejan Mikavica: <i>Srpsko pitanje na Ugarskom saboru 1690–1918/Serbian Issue in the Hungarian Parliament 1690–1918</i>)	117

Bene, Annamária	Subjectively on Interpretations (Danyi Magdolna: <i>Értelmezések/Interpretations</i>)	121
Cini, Zoltán	On Folklore in Vojvodina (Silling István: <i>Ünnepek és hétköznapi/Holidays and Common Days</i>)	124
Lengyel, László	Rescuing Values and Role Modelling in Society (Szerda András: <i>Óbecse napsugaras oromzatai/ Sunny ridges of Óbecse</i>)	129
Barcsi, Tamás	The Myth of the Mystery of Existence (John Carroll: <i>Jézus, a Létező/The Existential Jesus</i>)	132
Barcsi, Tamás	Lady of Perfect Beauty (Agnolo Firenzuola: <i>A női szépségről/Dialogo delle bellezze delle donne/Dialogues on Female Beauty</i>)	137
Törteli Telek, Márta	The Dalton Plan	141
	*	
Kovács Krisztina– Novák Anikó	Intercultural Ways of Discourse (3rd Conference on Imagology, Csíkszereda)	147
Ispánovics Csapó, Julianna	Communicational Culture and Translinguistics in Europe (International Conference – Marosvásárhely)	150
Varga, László	Everybody Knows Something, Nobody Knows Everything (The Icelandic Example of Cooperative Learning)	153
Máté, Emese	The 60th Anniversary of the Mikes Kelemen Circle in Holland	158
	Authors in this issue	163